

EDI - ASN Note

Load-No.: 77828

09.03.2020 - 13:17

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

page 1/2

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PIETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 24.114 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

80713017	000010	2511109090	11.538	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
09.03.2020		035305-900	868	PC	M		nt. wt.: 10.488 KG , gr. wt.: 11.516 KG

A

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 11,538
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede di imballo: ☒ NO
Data controllo: 13/03/2020
Firma: 

243380

180261357
5010251224☒ NO

80717182	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
09.03.2020		035306-900	1.350	PC	M		nt. wt.: 2.601 KG , gr. wt.: 2.858 KG

OK

X

Cast-Number: 620496
UC-Material: L087320010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -180261358
5010251226

243381

80717758	000010	2511109390	18.500	PC-	M	SCHALTRAD 7. GANG	550003915702
09.03.2020		035307-900					nt. wt.: 8.882 KG , gr. wt.: 9.740 KG

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 620496
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / No du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Index du plan)
Lieferschein-Nr. 80717182/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1022090
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L087320010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/27/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,050
(quantity / Quantité)
Reinmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 41,6-FACH
(diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0090	0.0240	1.1200	0.0400	0.1400	0.0800	0.0060	0.0290	0.0100	0.0002	0.0040	0.0040	0.0000	0.0000	0.0014	0.0040	0.0000	0.0000	0.0009	0.0112	2.4000	9.0000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.80	0.00	43.10	0.00	39.50	0.00	36.50	0.00	34.20	32.50	31.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT									Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	0.00	-	0.00
-------------------------	------	---	------

Rp0.2(N/mm ²)	0.00	-	0.00
---------------------------	------	---	------

AI(%)	0.00	-	0.00
-------	------	---	------

ZI(%)	0.00	-	0.00
-------	------	---	------

Av(J)	0.00	-	0.00
bei T(°C)			

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	-	182.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0		
---	--------	--	--



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 09.03.2020

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-002247 vom 09.03.2020



20-002247

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 12.03.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 09.03.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80713017 2 80717182 3 80717758 25 COLLI Getriebeteile 24.114 73,58		
Summe: Total:		25,00 COLLI 24.114,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 20-002247 empfangen am Reception des marchandises le 2 MAR 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604